

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

MUNICIPIO: Gradefes

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 526; ICERV 331; IHC 382

N. INV: Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Altar

TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Ara

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 52 x 74

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA: 4,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Cruz) Hic sunt reliquie recondite / sancte Marine / et sancte Cecilie / et sancti Aciscli / et sancti Cristofori / et sancte Columbe

Lectura dada por Martín López (2014, 216).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

(Cruz) Aquí están recónditas las reliquias de Santa Marina, y Santa Cecilia, San Acisclo y San Cristobal y Santa Columba.

Traducción dada por Fita (1898, 219).

COMENTARIO:

Hübner cree que esta pieza podría ser la reproducción de otra más antigua, opinión que no comparte Vives ya que opina que la referencia a los santos Cristóbal y Columba, tal y como decía Gómez Moreno, se refiere a los santos de Córdoba del siglo IX (ICERV 331). El ara se consagró, o en 914 por San Genadio al restaurar el templo de San Miguel de Escalada, o antes de la irrupción musulmana, y quizá en 630, cuando en San Claudio de León se decoró el sepulcro del abad y mártir San Vicente (Fita 1898: 218).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2014, 216)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La elegante posta de la cenefa o marco, que a manera de sarmiento va desarrollando en espiral sus flexibles abrazaderas, se asemeja a las lápidas de Granátula (Oreto) y de Anse en Francia, labradas respectivamente en los años 387 y 495 de la era cristiana (Fita 1898: 218).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Según se observaba en el calco que vio Fita había finas de hiedra rematando los renglones 2, 3 y 4. La C cuadrada, la E lunar y la T con su bucle delantero, no cerrado, alternan con las mismas letras de figura normal, obedeciendo a un concepto estético de variedad y transición paleográfica, propio del siglo VII, que se perpetúa en los dos siguientes (Fita 1898: 218).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1874

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo X o posterior (ICERV 331).

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos (ICERV 331).

CONTEXTO HALLAZGO: Ara encontrada en 1874 en el monasterio de San Miguel de la Escalada en el ara del ábside izquierdo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 526; ICERV 331; IHC 382; Martín López, María Encarnación (2023)

“Perspectivas y semejanzas de la escritura visigótica epigráfica en el ámbito de las escrituras nacionales”, en R. González González, R. Martínez Peñín y S. M. Pérez González (eds.) *La Edad Media en la Europa meridional: Gentes, dinámicas y procesos*, Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, p. 176. García Morilla, Alejandro - García Lobo, Vicente (2022) "La escritura publicitaria medieval: características y orígenes de la visigótica", *Progressus IX* (1), pp. 141-172. Martín López, María Encarnación (2014) "Las inscripciones de San Miguel de Escalada: nueva lectura" en G. Cavero Domínguez y V. García Lobo (coords.) *San Miguel de Escalada: (913-2013)*, Universidad de León, León, p. 216-217. Sastre de Diego, Isaac (2013) *Los altares de las iglesias hispanas tardoantiguas y altomedievales. Estudio arqueológico*, Oxford, BAR Internacional Series; aquí pp. 332-333. Vicente García Lobo, Vicente (2012) *La Impaginato en las inscripciones visigóticas: Las Aras de San Miguel de Escalada, León*, En: *Impaginato en las inscripciones medievales / coord. por María Encarnación Martín*

López, Vicente García Lobo, pp. 14, 16-17 y 21. Bango Torviso, Isidro G. (2008) "Los expolios del paisaje monumental y la arquitectura hispana de los siglos VII al XI. Reflexiones sobre el proceso constructivo de San Miguel de Escalada" *De arte: revista de historia del arte* 7, p. 27. Rodríguez, Natalia (2008) "La inscripción fundacional de San Miguel de Escalada. Un acercamiento atrevido", José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna Serna (Coordinadores), *Paleografía I la escritura en España hasta 1250*, Universidad de Burgos, pp. 173-187 Martínez Tejera, Artemio Manuel (2005) *El templo del "monasterium" de San Miguel de Escalada: "arquitectura de fusión" en el reino de León (siglos X-XI)*, Asociación para el Estudio y Difusión del Arte Tardoantiguo y Medieval. Ripoll, Gisela - Chavarría Arnau, Alexandra (2005) "El altar en Hispania. Siglos IV-X", *Hortus Artium Mediaevalium*, 11, pp. 34-35. Kossack, George (1999) *Abhandlungen*, Múnich, Verlag d. Bayuer Akademie de Wissenschaften, p. 183. García Lobo, V. (1982), *Las inscripciones de San Miguel de la Escalada. Estudio crítico*, Barcelona, nº5. Mallon, J. (1982) *De l'écriture. Recueil d'études publiées de 1937 a 1981*, Paris, pp. 122-123. Fontaine, J. (1977) *L'Art Mozarabe*, vol. II de *L'Art Préroman Hispanique*, Zodiaque, Yonne, p. 439. Navascués y de Juan, J. M. de. (1948) "La dedicación de la iglesia de Santa María y de todas las vírgenes de Mérida", *Archivo Español de Arqueología* 21, p. 341. Mallon, J. (1947) "L'epitaphe de Rogata", , En: *Emerita* 15, pp. 110-111. Leclercq, Henri (1922) *Espagne: Dictionnaire d'Archéologie Chretienne*, París, V/1, p. 470. Ferotin, Marius (1904) *Le Liber Ordinum en usage dans l'église visigotique et mozarabe d'Espagne du cinquième au onzième siècle*, París, p. 510. Fita, Fidel (1898) *Tres aras antiguas de San Miguel de Escalada*, , En: *Boletín de la Real Academia de la Historia*, tomo 33, pp. 218-219 Fita Colomé, Fidel (1897) *San Miguel de Escalada. Inscripciones y documentos*, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 31, p. 471. Quadrado, José María (1855) *Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León*, Madrid, p. 548-552.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



fita1898